

鄉



訊

2021
June
六月份



台灣疫情突然嚴峻了起來，
希望疫情能很快過去，讓我們為台灣加油！

聖地牙哥台灣同鄉會 2021 年 6 月理事會公告

1. SDTCA 2021 獎學金申請辦法，請查詢六、七、八三個月份的鄉訊。
2. 非常感謝同鄉們的慷慨捐款，在此感謝下列各位的熱心贊助：
林怡貞、陳美智、鄭清榮。
六位獎學金的捐款：吳榮富夫婦和他的公司 Cenzone Tech Inc。
如資料有誤，請聯絡廖翠玉（513-293-1458）或 email: tricia2229@gmail.com。
3. 中秋節活動舉辦與否，目前尚在討論中；端視 Covid-19 疫情發展的趨勢。雖然疫情減緩，謹慎為上。

編輯室報告

- 下期（7 月份）鄉訊將於 6/26/2021（六）編排，截稿日期是 6/22/2021（二），敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。

聖地牙哥台灣同鄉會

「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」申請辦法

聖地牙哥台灣同鄉會自 2012 年起設立吳榮富博士、張翹楚博士捐贈之「新種公司 (Cenzone Tech Inc.) 獎學金」，以表揚並獎勵聖地牙哥台灣同鄉會會員或其直系親屬。

今年將甄選六名，每名獎學金為美金兩仟元。申請截止日期為八月二十八日。聖地牙哥台灣同鄉會將於慶祝中秋節活動時頒發這六名獎學金。

申請資格：

1. 聖地牙哥台灣同鄉會 2020 和 2021 兩整年會員或其直系親屬，目前就讀於世界各地公私立大學之大學部 (Undergraduate)。若您於此兩年中有任何一年屬半年會員，則您尚未具有資格申請。
2. 品學兼優並對社團服務有貢獻的領導人才。
3. GPA 3.2 of 4.0 以上。
4. 每年每家限一人得獎，得獎者以一次得獎為限。

申請文件：

1. 申請信。
2. 影印學業成績單一份。
3. 推薦書二份，其中一份由就讀學校的教授提供，另一份由聖地牙哥台灣同鄉會會員提供。
4. 申請表一份(請向聖地牙哥同鄉會索取)。

請將上述資料郵寄：

聖地牙哥台灣同鄉會 獎學金審查委員會

SDTCA Scholarship Committee

c/o Dr. Winnie Davis

7838 Wilkerson Court

San Diego, CA 92111

SDTCA contact telephone number is (858) 560-8884.

San Diego Taiwanese Cultural Association

Cenzone Tech Inc. Scholarship

Application Criteria

Since 2012, the SDTCA has awarded the Cenzone Tech Inc. Scholarships to outstanding college students who themselves, or whose parents or grandparents, are current members of SDTCA. This year, 2021, the awards will be given to six students, \$2000 for each student. Application deadline is August 28, 2021. All six scholarship winners will be formally awarded at our annual “SDTCA Mid-Autumn Festival Event”.

Scholarship Criteria:

1. Applicants themselves, or their parents or grandparents, must be **WHOLE YEAR** members of SDTCA in the current year (2021) as well as the preceding year (2020). Applicant is not qualified if the family membership in either year is only half year.
2. Applicant must currently be attending a college or university as an **UNDERGRADUATE FULL TIME** student.
3. Applicant must have a minimum cumulative GPA of 3.2 out of 4.0 on his or her most recent transcript.
4. Applicant must show scholastic achievements, maintain good conduct in the community, demonstrate community leadership, and show other achievements and interests.
5. Applicant can only be awarded this scholarship once. Only one applicant from the same SDTCA membership family will be awarded each year.

To be considered, the applicant must include the following materials in his or her application:

1. Cover letter
2. Applicant must include his or her most recent transcript.
3. Applicant must include two letters of recommendation as described below.
 - A. Applicant must obtain a written recommendation from a member of the SDTCA.
 - B. Applicant must obtain a written recommendation from a member of the faculty at the school in which he or she is enrolled.
 - C. Applicant must complete the Scholarship Application Form (available at SDTCA office).

Submission of Application:

All of the above materials must be **RECEIVED no later than August 28, 2021.**

Applications should be mailed or delivered to the following address.

SDTCA Scholarship Committee
c/o Dr. Winnie Davis
7838 Wilkerson Court
San Diego, CA 92111

SDTCA contact phone number is (858) 560-8884.



聖地牙哥台灣同鄉會

San Diego Taiwanese Cultural Association (SDTCA)

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111 Tel: 858-560-8884 Fax: 858-560-9276
Federal Non-profit Organization Tax Identification: 33-0151070

Cenzone Tech Inc. Scholarship Application Form

(Scholarships Administered by San Diego Taiwanese Cultural Association)

June, 2021

1. Applicant Information

Last Name: _____ Middle Name: _____ First Name: _____

Date of Birth: _____

Mother's Name: _____ Father's Name: _____

Mailing Address: _____

Telephone Number: _____ e-mail Address: _____

SDTCA Member's Name: _____ 漢名 : _____ Relation to Applicant : _____

2. College/University Information

Name of School: _____

Address: _____

Telephone Number: _____

3. Supporting Documents Required:

- 1) Cover Letter
- 2) Academic Transcript
- 3) Two letters of recommendation, one from professor of your school and another one from member of SDTCA

4. Please mail the application form and supporting documents to :

SDTCA Scholarship Committee
c/o Dr. Winnie Davis
7838 Wilkerson Court,
San Diego, CA 92111

聖地牙哥加大校友陳秋山 捐母校 500 萬創建台灣中心

丁曙 (轉載自世界新聞網)

聖地牙哥加州大學 (UCSD) 校友陳秋山 (Chiu-Shan Chen) 博士，6 日承諾向該校藝術與人文科學部 (Division of Arts and Humanities) 捐贈 500 萬美元，建立一個新的台灣研究中心，介紹台灣文化藝術，擴大和加深對台灣和台美人的文化理解。新台灣研究中心將於今年 9 月中旬開幕，這也是該校藝術人文科學部收到的最大筆禮物之一。

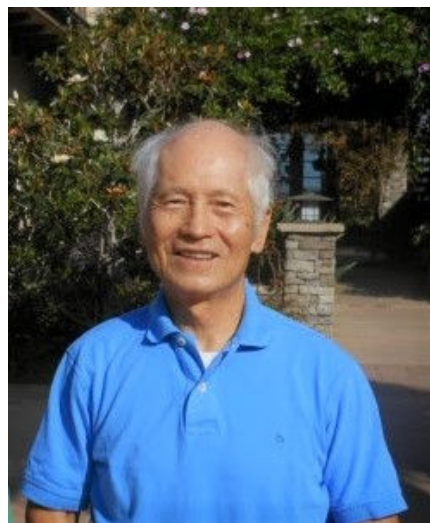
陳秋山是該校 1969 屆電腦工程博士，也是聖地牙哥加大的長期支持者，他和夫人 Rufina Chen 承諾的 500 萬元捐款分為五年提供，每年 100 萬元。這筆禮物將為聖地牙哥加大對亞太地區和台灣研究做出貢獻，並且彰顯校友對母校的慷慨回饋，以及對台美文化交流的積極承諾。

將主持聖地牙哥加大台灣研究中心的廖炳惠教授 6 日表示，陳秋山校友捐贈的這筆經費，將用於擴大宣傳台灣文化，介紹傑出的台灣作家和音樂家，定期放映

台灣電影和舉辦新書發表會，以及拍攝事業有成的台美人紀錄片，推展台美兩地文化交流。

廖炳惠進一步指出，事實上台美文化文流早已在聖地牙哥加大校園進行，幾年來在他的主持下，已經介紹了著名作家白先勇、張愛玲等人的代表作，以及音樂家蕭泰然、江文也的作品，將華文文學和台灣音樂推向國際社會和主流教育界。在台灣中心開幕式上將發表美國學者的新書「Resounding Taiwan (響徹台灣)」。

聖地牙哥加大校長科斯拉 (Pradeep K. Khosla) 發表書面聲明指出，UCSD 因其在亞洲和美洲的專業知識而獲得國際認可，並專注於科學、技術、藝術和政策的交流。隨著全球經濟進入太平洋時代，來自世界各地的多元化學生和學者們，對於研究該地區的歷史、文化和影響都非常感興趣。陳秋山校友的慷慨捐贈，將幫助 UCSD 進一步擴大其在環太平洋研究中的獨特地位。



陳秋山來自台灣，1969 年在聖地牙哥加大獲得電子和電腦工程博士學位，後來又去英國曼徹斯特 (Manchester) 擔任博士後研究。作為一名成功的物理學家和企業家，陳秋山於 1982 年與他人共同創立了位於聖地牙哥的太平洋生物技術公司 (Pacific Biotech Inc.)，以及 1994 年共同創立了 Wyntek 診斷程序公司。雖然學業和職業生涯曾將他帶往世界上多個地方，但陳秋山和夫人最終選擇在聖地牙哥安居樂業，並且始終與台灣保持密切的聯繫。

加州大學工作二十年（下）

周中英

二、UCLA 時期

1995 年外子到洛杉磯西北邊的千橡市 (Thousand Oaks) 做事，我們要搬家了，我也必須換工作。為了能繼續保留在 UCSD 的年資及福利，我希望能夠到同樣是加州大學系統的 UCLA 工作。於是我填寫了幾份 UCLA 的申請表格，但是只得到一個面試，那是公共衛生學院一個 AA3 (行政助理三) 的工作，面試不久之後，他們就通知我九月份去上班。這個職位是比我原有的行政專員降了一級，但是我想先進去再說，時間上不容許我為了一個等級而慢慢地找。還好 UCLA 的薪水標準較高，雖然我的職位降了，但薪資反而有少許的增加。

UCLA 是加州大學第二老的分校 (第一是 Berkeley)，1919 年列入加州大學系統。它的名氣響亮，在醫療、藝術及體育方面的表現尤其不凡，學校的組織較龐大，教職員及學生的人數也較多。校內有古典的紅磚建築，有很多花草樹木及階梯，環境很是優美。它位於洛杉磯北部的 Westwood Village，出了校園就有許多

餐館、商店，熱鬧又方便。不像在 UCSD 時，我們需要開車才能到校外的餐館及商店。

剛開始到 UCLA 時，我有些不能適應，首先是交通問題。由千橡市至 UCLA 必須要走 101 及 405 這兩條繁忙的高速公路，每天上下班時都大塞車，真是苦不堪言。當我得知學校的交通車 (Van Pool) 有到千橡市附近時，如釋重負。Van Pool 是學校為員工提供的交通工具，使用者每個月繳固定的費用。由千橡市附近出發的交通車有幾個班次，但是那時只有最早班的有空位，早上 5:45 出發，下午 3:25 由學校回來。加入 Van Pool 後，我每天早上 6:20 上班，下午 3:20 下班，我喜歡這樣的時間表，這也是避免塞車的最佳時刻。

此外，初到 UCLA 時，我感到自己像是浮萍一樣漂著。雖然它和 UCSD 同屬加州大學的系統，但是兩個學校在行政作業方面有很多的不同，這使我常常會無所適從。那時我的上司 Patty 對我最常講的開場白是：「我們這裡…」，現在回想起來，一定是我會不自覺地用 UCSD 的方法做事。不過

她有一句話倒是很順耳的，就是「我們這裡，這個工作叫做財務經理 (Fund Manager)。」聽起來似乎這是一個重要的職位，所以不管我的階級是什麼，我就是財務經理。

系裡另外有一個男的財務經理，這和在 UCSD 不同，那邊做這個工作的幾乎是清一色的女性。不過也因為他，我在這個系裡做不到一年就離開了。這個男的財務經理 Tom 年齡很輕，沈默寡言，依工作分配他有他的 PI (指有研究經費的教授、副教授，Principle Investigator) 及他的財務工作，我有我的。Tom 常常早上來辦公室一、兩小時，之後就不見蹤影，沒有人知道他的去向。有一次 Patty 要我看看他的 accounts，因為他的 PI 們已經很久沒有收到財務報告了。我查看時，發現他有三個月都沒有做財務報表，並且檔案資料都雜亂不堪。Patty 要我趁他不在時，清理一下他的檔案。當他察覺到有人動他的東西時，十分生氣，我只好告訴他說是 Patty 要我做的，從此他對我充滿敵意。

Patty 是個泰國裔，UCLA 畢業的，做事很明

快。當時她三十歲出頭，我上班半年後她因生孩子，請了三個月的產假。那時我已經熟悉了 UCLA 的作業，在她產假時，我一人做兩人的事。我的 PI 和 Patty 的 PI，一共有八人之多，每個月我要做二十多個財務報表，加上申請研究方案時的忙碌，我經常是午餐時間也在工作。還好許多雜事我可以交給工讀生去做，在 UCSD 時我們沒有工讀生，而在這裡我有兩個工讀生，她們的確幫了不少忙。同時這段期間我也有些自我挑戰，相信我有能力做到，結果從 PI 們的反應來看，我敢說我是繳出一張頗佳的成績單。

在 Patty 產假期間，Tom 大部分的時間都不在辦公室，更別說幫忙分擔工作了。MSO（系裡的最高行政主管）知道情形，不時的對我說些感謝的話，我想我的努力她看到了。但是在 Patty 回來後的某一天，我無意中發現 Tom 的薪水增加很多，並且他的職位由 AA3 升到行政專員。我問 Patty 是怎麼回事？她說她完全不知情，大概是在她產假時 MSO 幫 Tom 升等的。我頓時心裡五味雜陳，感覺極度委屈。等稍微平靜後，我想起以前 UCSD 的行政百科全書內有職員申訴的記載，於是找到校方的公平正義委員會的電話，約了第二天中午和諮詢

師見面。

那位諮詢師是一位很和善的非裔女士，她聽完我的陳述後，理智的分析說並沒有明顯的證據，可立刻證明我的 MSO 歧視我，因為她還不時地給我美言（廉價的美言！）。雖然 Tom 是白男（white male），但替他升等這件事，在她的權力範圍內。至於不公平的方面，除了要證明我的工作量大外，另外要考慮的是我的工作責任是否比較重。此外，不在辦公室並不代表不做事，除非我能證明。總之，一定要有證據才能做下一步的調查，她要我回去後收集這些證據。其實收集證據並不難，只要將我這三個月所做

的事，列一清單，和 Tom 的比較就可。因此我一面收證一面開始找新的工作，兩星期之後，我在醫學系找到了行政分析師（Admin. Analyst）的工作，我告訴諮詢師撤回對 MSO 的申訴。

為什麼那個 MSO 會升遷不做事的 Tom？這個謎我始終未解。在職場上男女同工不同酬是常態。女人在男性佔多數的職業上，常常是薪水較低；而男人在女性佔多數的職業上，則升遷的機會較大而且薪水較高。如果這次 Tom 的升職單純是因為他是白男的關係，就可能牽涉到種族及性別的問題。後來我退一步想，也許是

Tom 向 MSO 告我的狀，MSO 為了安撫他，而做了這個決擇。雖然我永遠不知道真的答案，估且希望就是這個理由吧！

在醫學系面談時，我有十分把握可以拿到這個工作，除了當時談話的氣氛很好外，我這近十年的財務經驗也讓面試者驚訝，她們幾乎是當場就決定要顧用我。在 UCLA 財務經理是由 AA3 開始，AA1 是工讀生的工作，AA2 是採購者或低階秘書的工作，很少 AA3 有像我如此紮實的根基。洛杉磯的工作機會多，UCLA 需要的員工也多，所以他們顧用的條件比 UCSD 寬鬆很多。

UCLA 的醫學系（Dept. of Medicine）是醫學院的一個很大的系，下面有十二個科（Division），每個科的最高層叫做 Division Chief，科裡的教授、副教授大部分都是醫生。資淺的年輕醫生，除教學、帶領醫學院學生外，較多時間要看病人，因此做研究的時間較少，而資深的教授則做研究多於看病人。行政部門方面則每個科都有 MSO，在 MSO 之上有行政主任（Director），這才是系裡最高的行政主管。

Eilish 是我在醫學系的 MSO，那時她已在 UCLA 工作了 27 年，最初十年她是在實驗室工作，後來轉換

跑道做行政工作。她精明能幹、待人誠懇，備受下屬的敬愛。在工作上她相信我們，不會緊迫盯人，給我們很大的空間。在醫學系的第一年我隨她在免疫科工作，後來她轉到腸胃科做

MSO，我也跟著轉到腸胃科。腸胃科是醫學系裡很大的一個分科，經費充足，醫生、教授及職員很多，它在 Santa Monica 的 VA 醫院也有辦公室，我時常要去那裡和我的 PI 討論財務及經費的事情。

雖然說行政分析師的職位較高，其實它仍是個財務經理，我的工作範圍包括做財務報告、為 PI 申請研究經費、做預算、計算薪水等。不過到腸胃科後，我兼管的經費還包括藥品臨床實驗 (Clinical Trial) 方面及捐贈方面。

藥品臨床實驗方面是藥廠給我們經費，要我們找合乎條件的人，由我們的醫生及護士給他們服用實驗的藥品，以雙盲 (Double Blinded) 的方式進行實驗，在解盲之前，沒有任何人知道是誰服用該實驗的藥品。一個新藥品能成功上市，是要經過三期 (Phase 1、2、3) 的人體實驗及需要龐大的經費。記得當時 Pfizer、Roche 和 AstraZeneca 等藥廠都有和我們合作過。

至於捐贈方面，腸胃

科的 Chief 是個募款大師，他能募到有錢大亨們的長期捐助，或者是大筆金額的一次性捐款。除了金錢外，也有人捐股票、房產、收藏的名畫及古董的。我們那次收到的房產是遺贈，學校有專門掌管捐贈的部門，透過他們才能將捐款轉到各科系裡。管理這方面的經費讓我大開眼界，美國慷慨的富豪真多，他們致富之後，希望回饋社會，捐贈給學校做研究是很好的選擇，不過有時候有些捐贈並沒有明確的目標，就會用到不屬於做研究的方面。

我的辦公室是在醫學大樓附近，在那裡偶爾會看到有人牽著漂亮的黃金牧羊犬到醫院去，它們是去上班。狗的脖子上掛著牌子，上面寫著名字及職業，它們是醫院的員工，職位是心理治療師。這些狗都是經過訓練，非常溫馴並善解人意，它們到病房陪伴長期住院的病人，給病人帶來很大的歡樂及療癒，它們確實是最佳的心理治療師。

2000 年初 Eilish 離開了腸胃科，到別的系做行政主任。在我的新老闆到來之前的某日，系裡的行政主任約談我，她認為我資歷足夠，要把我升為資深行政分析師 (Senior Admin. Analyst)，這個位置和一些較小的系的 MSO 同等。那

時我到 UCLA 四年多，這樣的成績讓我欣喜，也會讓我在 UCSD 的同事們羨慕不已。在 UCSD 能夠做到行政分析師就算是到頂了，大部分的人，尤其是亞裔，是很難超越這個職位的。

新的 MSO 是由 UC Irvine 轉來的一位男士，人非常的好，但是如同我剛來 UCLA 一樣，他也常常搞不清楚狀況，我得花很多時間告訴他如何做。「下屬教上司」的情況又重演，不過這次因為有升職，我做的是心甘情願，那位行政主任真懂得心理學！

兩年多之後那位 MSO 離開 UCLA 了，新來的 MSO 是一位年僅 28 歲的女生，行政主任為她站台，說她由工讀生做起，已經有十年的經驗。她到任不久後，就希望我能改變上班的時間，理由是我的 PI 們在下午三點半以後都找不到我。我在 UCLA 這麼多年，一直是同樣的上班時間，所有的 PI 對我的時間都沒有問題，我想有問題的恐怕是她，這該是我另謀差事的時候了。

很快的我申請到神經學系 (Dept. of Neurology) 同是資深行政分析師的工作，這個工作不同於我以前的，這次我只為一個教授做事。Dr. Saver 是研究中風的權威，那時他剛申請到 NIH 一個臨床實驗的研究方案，是

測試中風患者在「黃金時間」，也就是中風發生的兩小時內，注射鎂到靜脈的效應。（很可惜 2013 年證明該實驗失敗，注射鎂並無好處。）我們整個工作團隊有 23 人，包括 Dr. Saver、另外兩位教授、我、一個助理及十八位陸續顧用的護士。我的主要工作仍然是管理研究經費，此外，我也要與大洛杉磯地區的一些醫院、醫生、消防及救護車隊聯絡，並設計一些他們參與的規則。Dr. Saver 是個好老闆，我在那裡愉快的工作了兩年多。

雖然我初到 UCLA 時有些不能適應，這段期間過後則越來越喜歡它。我喜愛我的工作及 UCLA 的校園生活。午間休息時，我會到校園漫步，將它當做公園，而它比公園更甚的是，到處都有青春活力的大學生。校內常舉辦一些表演活動或音樂會，有時候我也參加。校外林立的餐館及商店，是我經常光顧的地方，還有那剛出爐的 Diddy Riese cookies，so yummy! 因此當決定要離開 UCLA 時，我是懷著依依不捨的心情，伴隨著許多美好的回憶。

2004 年外子提早退休，希望多花一些時間能陪伴他年邁的母親，我們依計劃將搬回聖地牙哥。八月份，我在 UCSD 的骨科系

(Dept. of Orthopedics) 找到一個行政專員的工作，離開也是工作九年的 UCLA，這時我在加州大學一共服務了十八年，準備兩年後退休。

三、重返 UCSD 及退休

每次換學校找工作，我都得降低職位，因為很多工作都優先給本校的職員，尤其是 UCSD，原本它的工作機會就少。當時我曾試著申請較高的職位，但都無下文，只好接受骨科系的工作。上班的第一天，我的上司 Kathy 告訴我，她的母親是 Lois，啊？我在 UCSD 病理系的老闆！怎麼會這樣巧？原來 Kathy 在我的申請表格上看到她母親的名字，詢問 Lois 之後就做了決定，所以嚴格來講，我這個工作是 Lois 給的。Lois 已經退休多年，她曾到系裡來，九年不見，她還是同樣的個性，真誠又開朗。我在骨科系的工作仍是財務經理，工作量不大，那兩年是輕輕鬆鬆的渡過了。

我於 2006 年退休，從加州大學系統退休的人，最常津津樂道的就是它的福利。很多私人公司到後來都沒有退休金，而我們的退休金相對而言是非常的好。此外，我們有完善及多樣的健康保險（健保）（註：台灣的健保是單一的），健保也

包括牙醫保險，可依你所需，選擇適合你的健保，如果服務滿二十年，大多數的健保是不必繳保費的。只要情形不變，員工及其配偶的健保都是終身享有的。

1986 年我誤打誤撞的到加州大學工作，後來才知道自己有多麼的幸運。首先我的工作很穩定，一旦在職，就不必擔心失業問題。此外，除了學習到專業的知識及電腦使用外，也學習了一些處世之道，雖然沒辦法做到完美，但到底還是受到了一些磨鍊。我的職位跌跌撞撞的由行政助理一（AA1）到資深行政分析師，很感激一路上有貴人相助，當我有能力時，也同樣的提攜後進。在 UCLA 時我訓練了幾位年輕的新進人員，有機會時儘量幫助她們升遷。有位系裡的秘書，我找她來做財務經理，幾年後，她感恩的告訴我，她已經是 MSO 了，我為她高興，她的成就是我的驕傲。

退休後的生活是很愜意的，我的腳步放慢很多，我們花較多的時間照顧母親。她過世後，我和外子開始去旅行，我們希望在健康及體力允許下，好好的看看世界及享受人生。

帶上陽光和微笑賞花田

陳正茂

春天來了，春天來了
 春天在哪裡？
 看呀！
 春天就在卡爾之堡（Carlsbad）的花田裡
 溫暖的四月天
 陽光燦爛微風吹拂
 春色洋溢在斜坡上的花田裡
 五顏六色深深淺淺的花海
 在陽光中熱烈綻放
 群群賞花人躲開了避疫的居家
 徜徉在花田裏
 陶醉在花海中
 微笑地享受清香四溢滿眼絢麗的花朵
 讓溫暖的陽光灑在愉悅的身上
 置身於愜意的時光裡

花田的花開花謝
 人生的歲月流逝
 來也無聲去也無聲

把花田的陽光和微笑寫在心裡
 心中有美景
 何處不是花香滿徑？
 心中的陽光和微笑
 就是最美的人生！

多年前的春天，來聖地牙哥開會，被此地宜人的氣候，誘人的沙灘，和處處花開的景色所吸引。退休後，委托此地的房地產經紀人，尋找價格適當，環境優美的住所。經紀人為了幫我們瞭解此地環境，駕車觀賞海邊風景，並到聖地牙哥北部，臨近海邊的卡爾之堡（Carlsbad）花田繞了一圈。美麗的海岸，和五彩繽紛的花田吸引了我們，就選擇卡爾之堡市為我們的退休住所。

名聞遐邇的卡爾之堡花田（The Carlsbad Flower Fields），是全球著名的賞花景點之一，其名氣直逼荷蘭的鬱金香花田，法國的薰衣草農場，和保加利亞的玫瑰花農場。卡爾之堡花田的開放日期為三月初至五月中。

花田裏種植了約 50 英畝的各種鮮花，並按照不同顏色分成多個花色區塊，分層排列。位於花田斜坡的東邊高處，設有寬闊的人行道，讓人們免費散步賞花，可以從這高處俯看全部花田，你的整個視野，會被顏色鮮豔的鮮花地毯所填滿，是視覺的享受！從這高處，也可欣賞近在咫尺的藍天與碧海相擁的太平洋。偶爾，看到鳥兒在空中慢慢飛翔，好像也在欣賞花田美景。（2021 年 4 月 24 日）



憶往隨筆 (92) - 史豔文

蔡紀平

June, 2021

想起早期的台灣廟會，建醮拜拜帶來露天舞台的布袋戲，是童年一生中難忘渡過最快樂的時光。當時布袋戲幾個禮拜一串演出，讓眾人觀賞。其中有人人愛慕的《史豔文與妖界》，至今留在腦海很難忘記。布袋戲表演飛天鑽地，在搏鬥中，用《放電功》火舌齊放，電光閃閃有夠刺激。它的《放箭功》生死大戰等等精彩入迷的表演，道具很多，用台語用放送甚至有世界名曲的音樂，它的火砲四射尤其高功率放大揚聲器，幾里路都可以聽到，因此引來許多人潮。這裡是兒童或大人享受的天堂，但是喜歡安靜的鄰居也要忍受噪聲，且也無可奈何。我在想，如果當時小學老師可以模仿那些吸引人的布袋戲表演教學，那是多麼快樂的事，而且是最有效的教學方法。史豔文的故事吸引兒童是在它的火砲四射，它搏鬥中，電光閃閃令人眼花繚亂。其實史豔文的傳奇，演劇的人如何發揮表演的功能是一項偉大的技藝。當場欣賞比看故事書更有效率，現在請一齊來聽聽故事的細節：

有個大俠名史豔文，個性溫文敦厚悲天憫人，是位文才洋溢的君子，他有獨特的武功尤其內功已到絕境，因此也多次被捲入武林爭鬥之中。史豔文在雲州大儒俠中多次展現出其才學，有一次明世宗出題「梁惠王令公孫醜請駕文，在離樓上盡心告子讀萬章」，史豔文即答：「衛靈公遣公治長祭太白，於鄉黨中先進里仁武八佾」，可見他應變的能力，除此之外，史豔文亦多次用詩書，面對各路雅士文人所出的難題一一破解。

史豔文的性格是純忠、純孝、純情、純義，忠勇孝義四全君子，尊崇儒道，行俠仗義，以天下為己任，一生行事光明磊落，忠君愛國之完人，世人楷模。

明朝中葉，嘉靖君欽命將軍史豐洲（史豔文之父）親征交戰，以定邊陲。此次戰役兩軍互有傷亡，交戰將軍羅天從（藏鏡人之父）雖戰敗身殞，史豐洲亦於戰火中下落不明。當時史豔文年幼不諳世事、未解恩仇，藏鏡人卻因此將喪父亡國之痛歸咎史豔文、有如宿敵，誓不兩立...。十數年

後，史豔文於弱冠之年，便因素行俠義而獲「雲州大儒俠」美譽，因崇仰岳飛一生精忠，史豔文乃別母離家、攜書僮庸兒前往杭州祭拜，不料從此步上江湖險路...。史豔文行至杭州境內後因投宿劉家店而與店主劉三相識，後與劉三之妹劉萱姑締結姻緣，孰知於一播臺賽中得罪提督安天祥（奸相安基謀之弟），雖藉洪長卿舉薦得以面聖，卻遭奸相誣陷入罪，幸有公主謝紅豆說情，發配遼東充軍三年。然安基謀並未因此善罷干休，又埋兵百萬於西河驛館、欲殺史豔文，幸史豔文以孝心感動殺手高雲、獲贈龍泉寶劍，復有賽關公等人相助，化險為夷。一路上被史豔文為人所感化的江湖人士眾多，因而漸漸形成了一群追隨他的志士，稱中原群俠。

後來史豔文被宰相誣陷，被判死刑，可是史豔文並無反抗，只因皇令不可有違，史豔文的同伴得悉後趕往刑場欲將劫走，史豔文生怕要連累同伴，在行刑前對待機而行的同伴說：「咱們的國法，是殺人償命，咱們的禮教忠孝禮節義，絕對不

是用在犯法，如果有人為我不滿想劫犯，就是要使我生而不安，死而不寧！」，從此點也可見他剛烈耿直的性格，以及不忍同伴受牽連的仁善之心。

此時匿身中原之藏鏡人見安基謀百般算計下仍是成事不足，便告知嘉靖君於八月中秋前往相國寺禮佛之事，安基謀立刻策劃叛變，幸事發之時，史豔文趕至解圍，受封為兵部侍郎兼太子少師，同時得知按察陳文炳落難之事。史豔文隨即趕往太華山，憑著機警、順利營救陳文炳安然而退。

然一波未平、一波又起，史豔文為擒國犯，欲破困龍島，真假仙極思拉攏困龍島主雷英，乃與藏鏡人密謀七星破太陽的計畫，順利擊敗史豔文。史豔文負傷而逃後又為藏鏡人以飛瀑怒潮擊中，萬死一生中為康城公主沙玉琳所救，藏鏡人因此設計假史豔文（巴士克）毀沙玉琳之名譽，導致沙玉琳化名恨世生欲殺史豔文。史豔文未知康城生變，致力於玉璽遭竊、國犯未擒之事，同時江湖中神秘角色相繼出現，暗兇不斷為惡肆虐。雖然史豔文至仁至善，但若被逼入絕境，亦會採取極端，以暴制暴，於天地風雲錄決戰時刻中，史豔文與藏鏡人

聯手欲破壞兒子小空入靈成為炎魔幻十郎，並夾攻初復活的炎魔。

藏鏡人雖然追殺史豔文多年，但史從沒打算要殺掉他，而是希望他能覺悟；在《天地風雲錄決戰時刻》，藏鏡人因戰敗拿下面罩，史豔文終確定藏鏡人為失散多年的胞弟，結果兩人被指同謀多年，分別受中原及苗疆人士追殺，期間巧合躲進九脈峰山洞內。在洞內藏鏡人講述其身世，並要與史豔文最終一戰，實際上是希望讓史豔文殺死他，惟史豔文看穿了胞弟的用意，在交手一刻將其點穴，趁他暈倒時與他互換衣服，後離開洞穴，願代藏鏡人而死。

事實上，此時史豔文已經對行走江湖多年感到無奈：「人生確實處處無奈，步步悲哀，我恨我不能做一個盡責的父親，我恨我不能改變過去，我恨我自己是史豔文，如同你一樣，我也只是活在別人期待下、別人的眼光中。這世間戰火不斷，誰能稱正，又能定誰為邪？就像你我一樣，正邪，只不過在那一線之間。命運所造成的遺憾，我們只能承受，而人生，就由我們自己決定。我會先引起追殺你，只要藏鏡人一死，對你的追殺將會到此為止...我的胞弟，

別再為他人而活，為自己活下去吧。」

史豔文是大義之人，在《天地風雲錄九龍變》，他犧牲二子史仗義（小空）以堵住魔世入口，欲阻止魔世入侵中原，後來史仗義受修羅國度君主帝鬼控制，成為猛將「戮世摩羅」，史豔文與三子雪山銀燕史存孝、劍無極聯手，欲喚醒史仗義，但計劃失敗。在《天地風雲錄之劍影魔蹤》末段，智者默蒼離問史豔文能否下手殺親生兒子時，史豔文並沒正面回應，但藉「沒有帶（三子）銀燕前來已表明立場」。

史豔文雖得世人稱許，劇中人物多以「史賢人」、「史君子」稱之，但其三子「雪山銀燕」史存孝卻因為父親屢次犧牲史仗義而與他關係緊張，甚至否認父子關係；史豔文無奈以強硬方法回應，但他仍相信，儘管長子精忠與三子銀燕選擇不同道路，但仍會朝正確的方向成長。長子史精忠決戰帝鬼時，史豔文負責阻止戮世摩羅支援帝鬼；在史精忠處下風之際，史豔文情急欲下重手殺掉戮世摩羅、救史精忠，但此時戮世摩羅一聲「父親」，令史豔文被自身功力反衝，重傷之際被捅一刀，失蹤至今。

看完這個民間野史後，感覺故事有點冗長。而且妖魔鬼怪的道德邏輯很難理解。這可是當時地方流行或古代思想留下的習慣，其中名稱角色很多，打打殺殺，破功道法無奇不有，是吸引觀眾的地方。劇中暗示一切必須遵循傳承的社會道德，這些都是不實際的教育及古板思想。反思現代教育的目的，要把握重點合乎邏輯，簡單明瞭的方法來解釋故事，才有意義。布袋戲是一種台灣本土文化娛樂的工具，台語的語音是配合音樂中聲調的運用，尤其用複雜半音來描述不同的形容詞，所以在台語的聲調裡都涵蓋美妙的樂符。其實它可以好好用在兒童教育，如本土童話歌謠及日常生活或民間故事的解說。它吸引兒童，也能傳承各種表演技藝，因為有精彩的動作，用火砲四射刺激觀眾，達到了娛樂的目的。看布袋戲是早期鄉下人的享受娛樂，聚集在廟口有文化學識的交流是他們難得的樂園。

透視集（七）

翰聲

- ※ | 善 | = \emptyset
- | 惡 | = \emptyset
- | 不善不惡 | = \emptyset
- | 善 \vee 惡 \vee 不善不惡 | = \emptyset

善或惡或不善不惡是一個絕對質，不會因為關係、地域、人種、時間的改變而不同。假如善或惡因人、地、物、時而有不同的價值，那種善就是偽善。偽君子林立原因在此。善或惡不可以是移動的目標。重視關係甚於本質的文化的盲點就在於善或惡是相對的，也是一切惡是孵化器。

- ※ Those who have been oppressed due to inferiority can only prove their deficiencies if they oppress others the same way. 弱肉強食是曠野的法則，所以高貴的人性是在因弱勢者被歧視霸凌之後仍能憐憫幫助比自身更弱勢的人或族群。慈悲平等觀必得普及化，只有特別強調一個族群並無法完全解決歧視或霸凌的問題。因弱勢而被霸凌的人又去霸凌他人只是證明人性的卑微。
- ※ 學術研究的特質在於它的獨立性和客觀性，但是卻又常常因意識、利益、慢心等因素築起主觀的樊籬，這在無法建立客觀條件的學科特別明顯，嚴重者學閥霸凌、學派對立或落得孤芳自賞。
- ※ 實相即空相，正如正方型的立體我們永遠只能完全看到面對我們一邊。
- ※ 個人主義被曲解為「只要我高興有什麼不可以」的自私自利思維作風是堅守利他主義思維者的最大對手。如何誘導個人主義成為自私自利者的藉口而能以利他主義為核心價值是自由民主社會的重要課題。

- ※ 盲者看不見日月光明，是盲者的問題，不是日月的錯。X'mas eve 是上弦月，但用手機照卻似月圓。眼或腦有障礙就看不清事實的真相，更何況被扭曲偽造的真相，人與人之間的爭端就這樣開始。

- ※ 個人主義者是一個沒有圓滿成就自我，而在論理上經過精製的自私自利者。（個人主義是卸責的最佳藉口。）

- ※ The cosmos of duality we live in, where the positive and the negative complimenting each other, e.g. one cannot stay without presentation of the other. We can only negating the negative force to increase the positive. Therefore, the asamsara can only be attained in the samsara rather than seeking outside of it. The teaching of ultimate wisdom, prajnaparamita, is to attach to neither and stay right in between the two, just like standing in the middle of two opposite magnets of positive and negative end, and not be attracted into either.

- ※ 黑格爾：「凡存在的都是真實的。」又主張「凡存在皆合『理』」，「理」字作「理性」解，引起爭論，所以有恩格思的說法-「凡是現存的都一定要滅亡」。
佛經記載「此有故彼有，此無故彼無；此生故彼生，此滅故彼滅。」就是「緣起法」。「凡存在皆合『理』」，這個「理」字若以「緣起法」來詮釋就應該沒有什麼可以爭議的了。假如有「正」與「邪」的對立，那麼「邪」的猖狂就是因為「正」的不彰。所以應針對「正」的不彰下功夫，而不是一味的指責「邪」。「正」與「邪」是互補共存的，「邪」的存在多少也在反應「正」的價值。

- ※ 宛如面對無形敵人的全球性世界大戰，每天看著瘟疫肆虐確診的看板，想到”O.K.”這全世界不分國籍幾乎每人都會說的美語的傳說或典故。
話說美國南北戰爭時，每天傍晚休戰清點人數後，就會有人拿一塊板子寫著當日被殺的死亡人數，如 10 K，然後喊著”10 Killed.”若沒有死亡，就寫著”0 K”，官兵們聽到很欣慰，就會喊說：”All right!” 戰爭結束後，久而久之，就將”0 K” 寫成”O.K.”代替”All right!”
真實性如何姑且聽之。總比初中老師教說是草寫的 A 像 O，R 像 K，所以 all right 簡寫為 O.K. 淒美一點。
希望臺灣和全世界都早日確診數為零，那才是真的 O.K.

- ※ 面對公共事務或周遭事件，
上焉者首要了解前因後果再提出建言，若不知因緣則閉口不言；次者只知批判沒有建言；再次者漫罵批評；下焉者一味漫罵不知所云。又有顛倒是非或誹謗、造謠生事，則更等而下之。眾人之事大抵如此。只有人民張大眼睛，明辨優劣才能用選票改善社會的氛圍，提高社會水平。共業！共業！匹夫有責！



「台美史料中心」新的人事和工作交接

我們很榮幸在此宣布台美史料中心將於五月一日之後，移交所有的運作給University of California San Diego 之下的「台灣研究部門」。他們擁有學術性的專業、豐富的資源和人力，以及領導人廖炳惠教授對台美文化的愛心和深入研究，使我們確信這將能永續保藏和傳承台美人的歷史和文物。

感謝諸位讀者、作者和一些熱心參與、支持的人士，由於你們無私的奉獻、關心、鼓勵，「台美史料中心」才能走到今天。在這八年裏收集、記錄、整理的資料非常豐富多元。我們誠摯希望大家能夠一秉過去的熱忱繼續走在這條路上，鼎力相助UCSD。

移交期間若有混亂誤會，請多包涵，或用以下的email 聯絡。

The current website will keep the same as:

www.taiwaneseamericanhistory.org

For the time being the contact email stays the same as

ta.archives.center@gmail.com

台美史料中心同仁敬上

04-30-2021



T A Archives at UCSD

As a tribute to the late Dr. Bob Cheng, the web project he initiated on Taiwanese American Archives is now being moved to the University of California, San Diego (UCSD) to expand its operatives and to enhance hyperlink capacities. Over the years, Bob and his team have done our Taiwanese American communities immense (not to mention selfless) services in compiling embarrassingly rich encyclopedic entries of the lives and works of numerous Taiwanese Americans. In recognition of the project's great value and significant influence, the Cheng Family members decided to set up a foundation, to support its digital transfer and maintenance, aiming to make archival materials available to diverse users and researchers, so as to celebrate on a global scale the remarkable accomplishments of the Taiwanese Americans, on top of cultivating forms of representation in bringing forth transformative visions to help shape the world's future. Under the aegis of the Cheng Family Fund, Professor Ping-hui Liao, currently Chuan Lyu Endowed Chair in Taiwan Studies at UCSD, is the main person to oversee the progress of migration and eventual integration into the Geisel library's digital resources. Dr. Liao entertains the idea of drawing on collective editorials to verify and to update bio entries and other modes of information, hoping to reintroduce the website as a Taiwanese American Wikipedia—which is by now more than twenty years old and has increasingly gained credibility in various fields such as medical humanities. He should request your assistance and solicit your guidance once things return to normal. As of now, the TA Archives domain name remains the same, with all materials intact for general access. In a few months, the website may become more integrated, vibrant, and user-friendly. Please stay tuned.

From the T. A. Archives UCSD team

- **Recent Posts**



792. 加州台裔科技人扮演「柯南」
精準定位救迷路登山客/A hiker was
lost and desperate. A stranger with
an unusual hobby saved
him/04/2021

[...]

[Read more...](#)



791. 邱義昌 - 吳三連臺灣史料基金會
人物介紹/04/2021

[...]

[Read more...](#)



790. 85歲我的人生回顧/林靜
竹/04/2021

[...]

[Read more...](#)



789. 李安獲英國奧斯卡終身成就
獎·休葛蘭幽默讚他作品多元像出自
複製人/04/2021

[...]

[Read more...](#)

- [Donation in May](#)

[哈哇意亡國史 — ALOHA哀歌](#)



[Read more...](#)

[Manage your subscription](#) | [View online](#)

Taiwanese American Archives 台美史料中心

<https://taiwaneseamericanhistory.org> Email: info@taiwaneseamericanhistory.org

© 2021 T. A. Archives 咱台美族的夢 · 有您的支持與相伴 · 美夢會成真。

With your support, Taiwanese American dreams will come true.